



第四十七讲大纲 (Le çon 16 中)

一、本课单词

feu n.m. 火

e.g. C'est le feu et l'eau. = Ce sont deux choses complètement différentes.

这完全是两码事。

Il ne faut pas jouer avec le feu. 不要玩火。

mettre le feu à qqch. 放火烧了某物

e.g. mettre le feu à la maison 放火烧了房子

minutieux,se a. (人) 细心的 ; (物) 细致的, 精细的

e.g. un professeur minutieux 细心的老师

un observateur minutieux 细心的观察者

un travail minutieux 细致的工作

une culture minutieuse 精耕细作

la préparation minutieuse 精心的准备

une observation minutieuse 细致的观察

entente n.f. 人与人之间的良好关系

e.g. La bonne entente règne dans ce groupe. 这个团队里的成员关系很和睦。

entendre v.t. 倾听, 听

e.g. Tu m'entends ? 你听见我说话了吗？

entendre parler de qqch. à qqn 听某人说起某事

e.g. La ville de Guilin, j' en ai entendu parler. 桂林这座城市我听说过。

s' entendre avec qqn 与某人相处

e.g. Il s' entend bien avec ce garçon. 他和这个男孩子处得相当愉快。

Les deux garçons s' entendent bien. 这两个男孩子相处和睦。

ainsi adv. 这样

e.g. Si tu fais ainsi, tout ira bien. 如果你这么做，一切都会好的。

= Si tu fais comme ça, tout ira bien.

= Si tu fais de cette manière, tout ira bien.

ainsi que + n.

1) 和...一样 = **comme + n.**

e.g. Cette fille, ainsi que sa mère, est gentille. 这个女孩和她的母亲一样，人非常好。

2) 和 = **et**

e.g. Sa patience ainsi que sa modestie sont connues de tous.

(泛指代词[tus]，泛指形容词[tu]，tous ces livres)

他的耐心和谦虚是众所周知的。

Je l'ai invité, ainsi que son amie. 我邀请了他，还有他的朋友。

brutal,e a.

1) 粗暴的

e.g. Tu es trop brutal avec les gens: sois plus gentille, ça ira mieux.

你对人太粗暴了，要对人好一些，这样会好点。

2) 突然的，突如其来

e.g. un coup brutal 突如其来的打击

la mort brutale 骤死

un changement brutal 骤变

confirmer v.t. 确认、证实

e.g. confirmer une nouvelle 证实一个消息

C' est une vérité que l' expérience a confirmée. 这是一个实验证实了的真理。

confirmer un rendez-vous 确认一个约会

confirmer un réservation 确认一项预定

donner qqch. à qqn 把...给某物

se donner qqch.

1) 相互意义

e.g. se donner des coups de pieds 互相踹对方

se donner des baisers 接吻

2) 自反意义

e.g. se donner un but 给自己定一个目标

se donner la mort = se tuer 自杀

pourtant a. 然而，但是

e.g. Il n' a pas réussi et pourtant il n' est pas bête! 虽然他没有成功，但是他不是傻瓜。

Je n' ai pas assez de temps pour pouvoir voyager, pourtant j' aimerais bien connaître d' autres pays.

虽然我没有足够的时间去旅游，但是我很想去了解其他国家。

un homme de science 科学家

un homme de lettres/d' affaires/d' État/d'action 文学家/生意人/政治家/活动家

avoir beau faire qqch. = faire qqch. inutilement 做某事徒劳

e.g. Tu as beau crier, personne ne te croit. 你怎么叫都没有用，没有人会相信你。

Il a beau faire, il n' y arrive pas. 他怎么做都是徒劳，他不会成功的。

J'ai eu beau chercher, je n'ai pas trouvé de solution.

我怎么找都是徒劳，我还是没有找到解决的办法。

Tu as beau dire, tu ne nous convaincras pas. 你怎么说都是徒劳，你不会说服我们的。

J'ai beau dire qu'il n'y a rien à craindre, elle a peur.

我白白劝说她不要害怕，她还是害怕。

Dans une famille on a beau avoir vécu les mêmes choses, on n'a pas les mêmes souvenirs.

在一个家庭里，尽管人们经历相同的事情，但还是没有相同的记忆。

vivre

1) v.i. 活着，生活 ≠ **mourir** v.i. 死亡

e.g. **Il a vécu. = Il n' est plus. = Il est mort.** 他已经死了。

2) v.t. 经历 (syn. connaître)

e.g. vivre les mêmes choses = connaître les mêmes choses 经历同样的事情

en finir = finir 结束

e.g. Voici un discours qui n' en finit pas. 没完没了的长篇大论。

en finir avec qqch. 结束一件难事，麻烦事

e.g. On n'en finira jamais avec cette affaire. 这件事永远也无法解决。

en finir avec une lettre 写完一封信

en finir de faire. 停止做..... (多用否定形式，即没完没了地做.....)

e.g. On n' en finirait pas de raconter ses aventures. 人们没完没了地讲述自己的奇遇。

bruyant,e a. 吵闹的

e.g. un enfant bruyant 吵闹的孩子

une rue bruyante 喧嚣的街道

bruit n.m. 噪音

de quoi faire 足够的东西，必须的东西

e.g. J' ai faim, as-tu de quoi manger? 我饿了，你有什么吃的东西吗？

Tiens, voici de quoi payer le loyer. 看，这是付房租的钱。

Il n' y a pas de quoi acheter. 没什么可买的。

Je n' ai pas de quoi m' amuser dans cette ville.

我在这座城市里没什么好玩的。

se rapprocher (de): venir plus près, devenir plus proche

靠近某物 ≠ **s' éloigner de** 远离某物

e.g. Ils se sont rapprochés de la scène pour mieux entendre.

他们离舞台更近一些，以便听得更清楚。

Rapproche-toi de moi, j' ai un mot à te dire. 离我近一点，我有话对你说。

s' éloigner de

e.g. s' éloigner de la maison 离房子越来越远

s' éloigner d' ici 离这里越来越远

la tête de ligne 某一线路的起点

la tête de pont 桥头堡

à la tête de 带领，领导

e.g. être à la tête de sa classe = être le premier/le meilleur élève

他们是他们班最好的学生

être à la tête d' une entreprise 领导一家企业

pousser

1) v.t. 发出...的声音

e.g. pousser un soupir/un cri 发出一声叹息/喊叫

2) v.i. 生长

e.g. Les herbes poussent vite au printemps. 小草在春天里长得非常快。

soulagement n.m. 缓解，宽慰

e.g. pousser un soupir de soulagement 舒了一口气

jeter un regard de soulagement à qqn 向...投去欣慰的眼神

Quel soulagement de la savoir en bonne santé ! 知道他身体健康是多么让人欣慰啊！

soulager v.t. 缓解

e.g. soulager la douleur de qqn 缓解某人的痛苦

se précipiter v.pr.

1) 匆忙，急忙 (syn. **se dépêcher**)

e.g. Ce n' ai pas la peine de se précipiter, on a le temps.

没有必要匆匆忙忙的，我们有的是时间。

2) 猛然冲向什么地方

e.g. se précipiter vers la sortie 急忙冲向出口

se précipiter dans la classe 急忙冲向教室

Il est déjà huit heures moins cinq, il se précipite dans la classe.

还有五分钟就八点了，他急忙冲进教室。

Quand il est rentré du travail, il se précipite dans la cuisine.

他一下班回来就冲进厨房。

par hasard 偶然地

e.g. Cela est arrivé par hasard. 这件事情是偶然发生的。

Je l' ai entendu parler par hasard. 我是偶然听他说的。

C' est tout à fait par hasard que j' ai appris son accident, personne ne nous avait prévenus.

我是出于偶然听到他发生车祸的事情，没有人跟我们说过。

ne pas manquer de faire qqch. = ne pas oublier de faire qqch. 不要忘记做...

e.g. Je vais partir. Je ne manquerai pas de vous écrire.

我要走了，我不会忘记给你写信的。

C' est presque l' heure. Ne manquez pas d' aller au rendez-vous.

时间快到了，不要忘记去赴约。

manquer

1) v.t. ind. 缺乏

e.g. **qqch. manquer à qqn = Il manque qqch. à qqn** 某人缺乏某物

Une table nous manque. = Il nous manque une table. 我们缺一张桌子。

2) v.t. 错过，错失

e.g. **manquer une occasion** 错过一个机会

manquer un train 错过一班火车